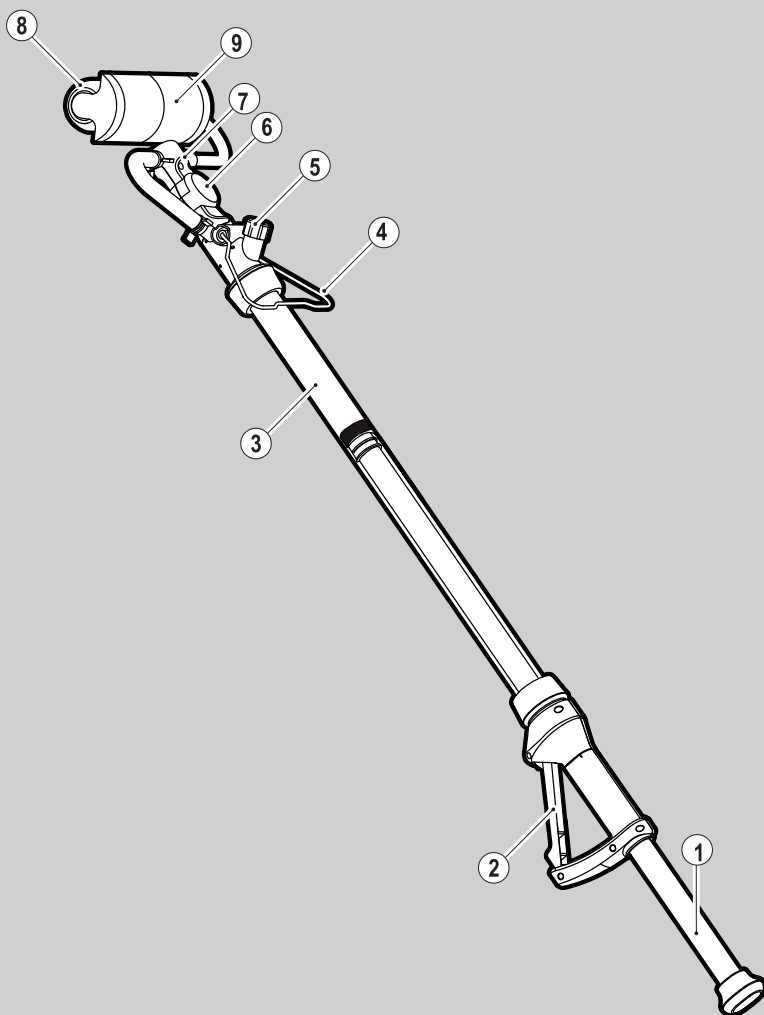


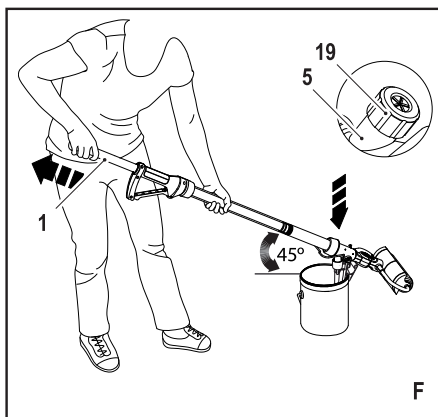
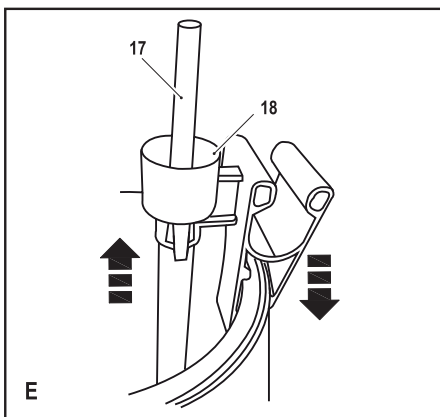
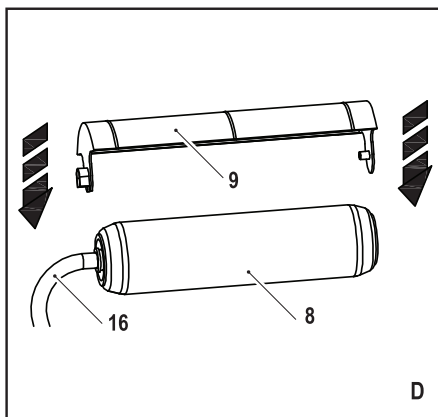
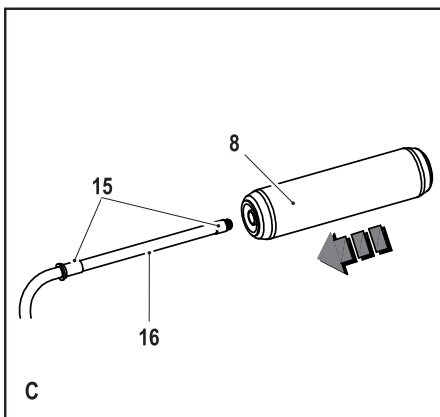
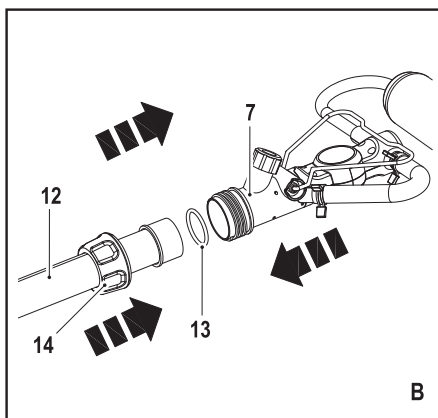
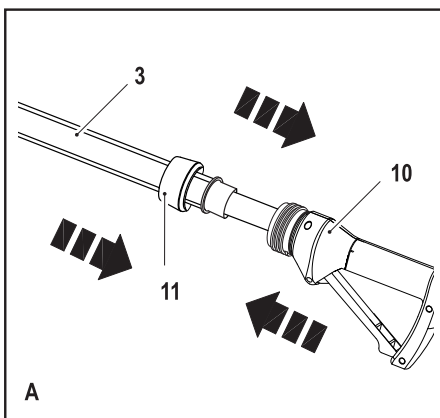


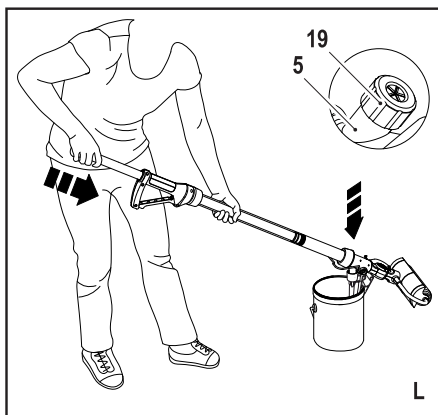
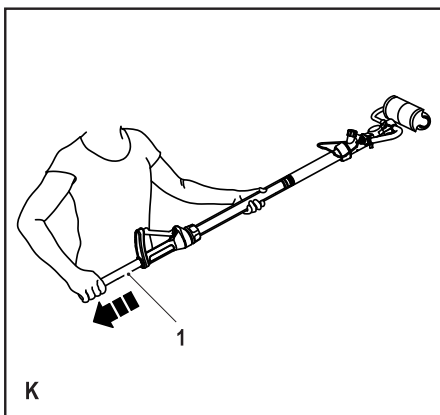
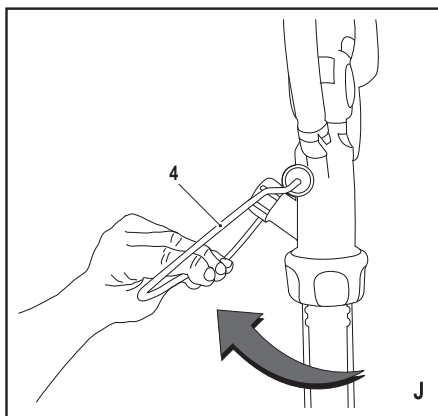
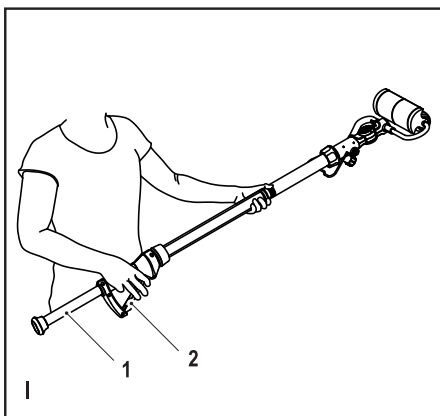
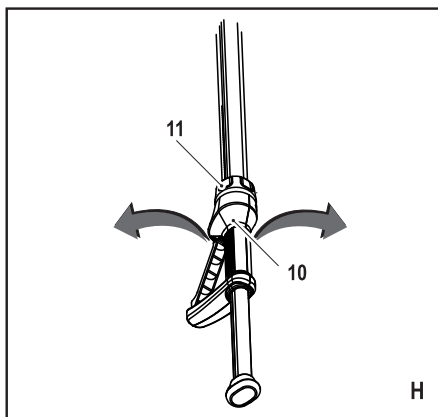
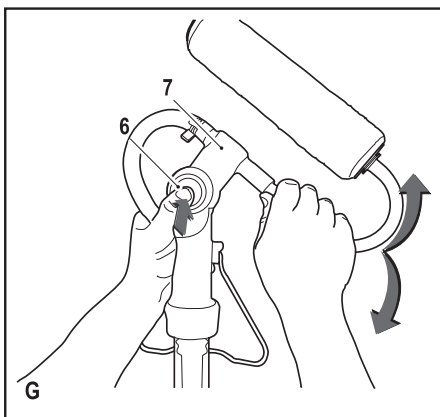
370719-36 BLT

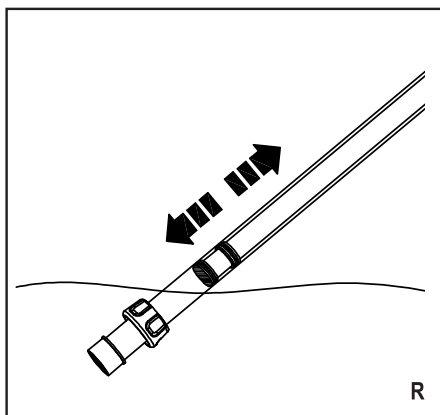
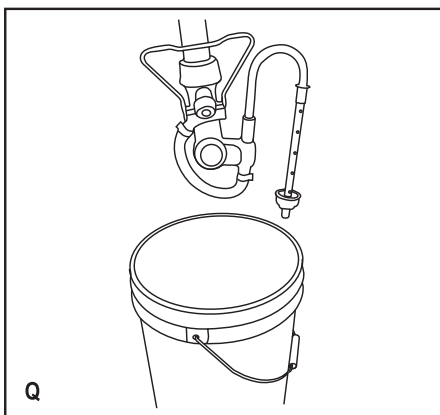
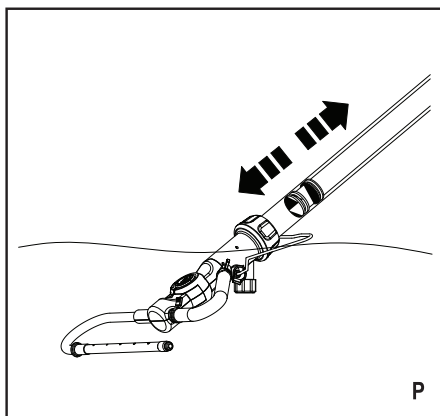
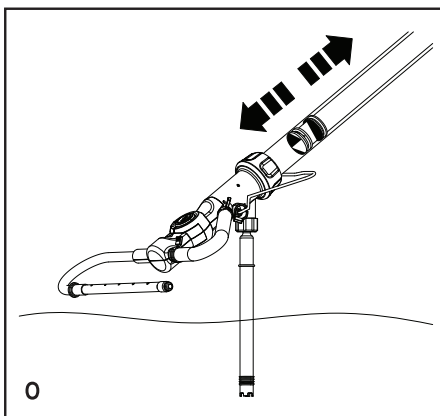
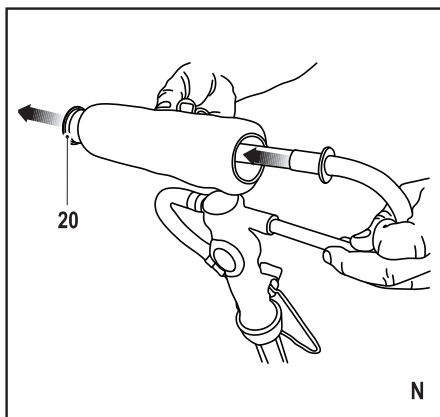
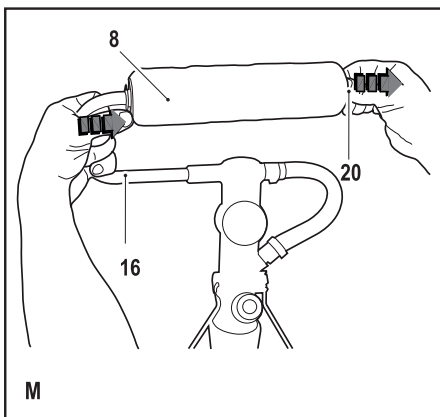
www.blackanddecker.eu

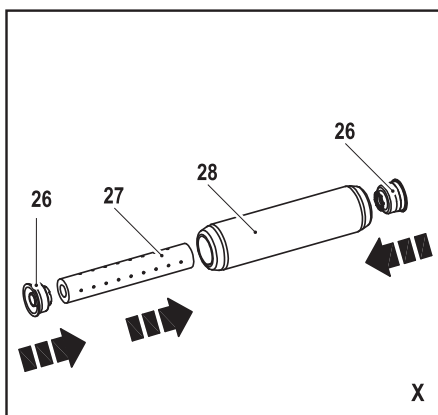
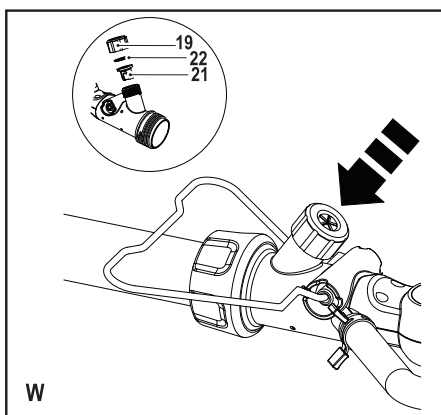
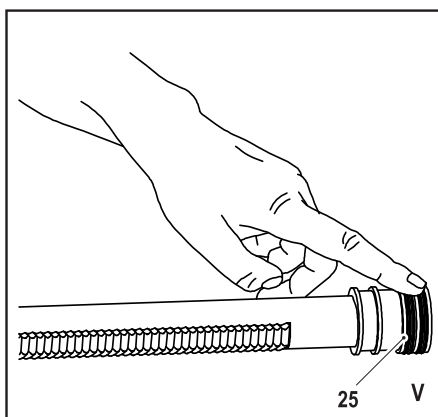
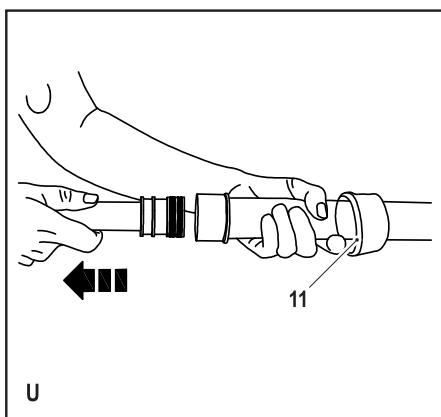
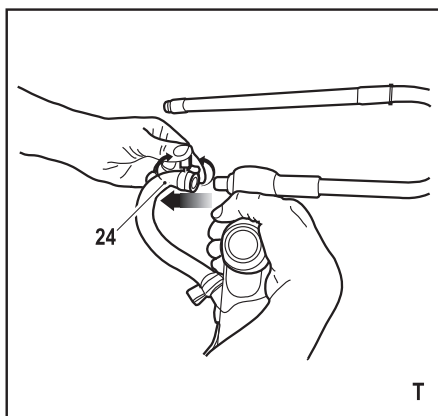
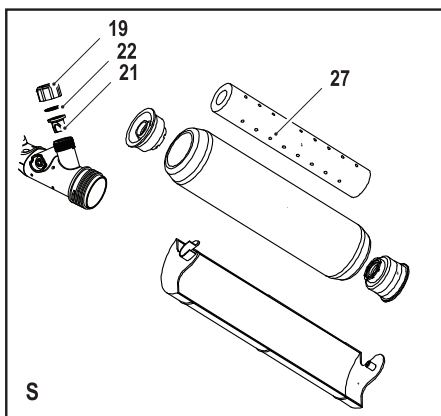
BDPR400

Eesti keel	(Originaaljuhend)	7
Lietuvių	(Originalios instrukcijos vertimas)	11
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	15
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	19









Sihtotstarbeline kasutamine

Teie Black & Deckeri Speedy Roller™ on mõeldud seinade ja lagede värvimiseks. See tööriist on mõeldud vaid kodusiseseks tavakasutuseks.

Ohutuseeskirjad



Hoiatus! Lugege hoiatusi ja juhendeid. Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida kehavigastusi.

- ♦ Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit.
- ♦ Sihtotstarve on kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis. Lisaseadmete kasutamine igasuguseks muuks otstarbeks kui selles kasutusjuhendis ette nähtud võib lõppeda vigastusega.
- ♦ Hoidke kasutusjuhend alles hilisemaks kasutamiseks.

Seadme kasutamine

- ♦ Värvirullikusse ei tohi panna katlakivi sisaldavaid, aroomaatseid aineid või puhastusaineid; see võib seadet kahjustada või muuta selle kasutamise ohtlikuks.

Pärast kasutamist

- ♦ Kui seadet ei kasutata, peaks seda hoiustama kuivas kohas.
- ♦ Lastel ei tohiks olla ligipääsu hoiustatud seadmele.

Ülevaatus ja parandustööd

- ♦ Enne käitamist veenduge, et seade poleks kahjustunud ega selle osad vigased. Kontrollige osade võimalikku purunemist, lülite võimalikke kahjustusi ning kõiki teisi asjaolusid, mis võivad segada seadme käitamist.
- ♦ Ärge käitage seadet kui mõni selle osa on kahjustunud ja vigane.
- ♦ Kahjustunud või vigased osad peab asendama või parandama selleks volitatud töökoda.
- ♦ Ärge kunagi üritage eemaldada või asendada muid osi peale nende, mis on välja toodud kasutusjuhendis.

Kõrvaliste isikute ohutus

- ♦ See seade pole mõeldud kasutamiseks isikute (k.a lapsed) poolt, kellel on vähendatud füüsiline, sensoorne või vaimne võimekus, kellel puuduvad vastavad teadmised ja kogemused, v.a juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on andnud neile seadme ohutuks kasutamiseks juhiseid ja teostab järelvalvet.
- ♦ Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega.

Muud riskid.

Tööriista kasutamisel, mis pole lisatud kaasasolevatesse hoiatusesse, võivad kaasneda täiendavad riskid. Need ohud võivad tekkida väärkasutamisest, pikemaajalisest kasutamisest jne.

Vaatamata asjakohaste ohutusnõuete järgimisele ja ohutusseadmete kasutamisel ei õnnestu teatavaid riske vältida. Need on järgmised.

- ♦ Liikuvate osade puudutamisest tekitatud vigastused.
- ♦ Osade või tarvikute vahetamisest tekitatud vigastused.
- ♦ Seadme pikaaegsest kasutamisest tekkinud vigastused. Kui kasutate seadet pikemalt, veenduge, et teete regulaarseid puhkepause.

Seadme tähistused

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümbboleid.



Hoiatus! Vigastuste ohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit tähelepanelikult.



Hoiatus! Kasutage ainult mittesüttivaid vedelikke.



Hoiatus! Hoidke kõrvalseisjad eemal.



Hoiatus! Kandke tolmu maski.



Hoiatus! Kandke kaitseprille.

Omadused

Sellel seadmel on järgnevad omadused või osa neist.

1. Pumbaseadis
2. Päästik
3. Värvianum
4. Tugijalg
5. Täiteventiil
6. Pea pööramise nupp
7. Rulliku pea
8. Rullik
9. Värvirenn

Kokkupanek

Käepideme kinnitamine (joon. A)

- ♦ Ühendage käepide (10) värvianumaga (3) nii, et oranž krae (11) puutub vastu käepidet (3).
- ♦ Keerake krae (11) käepideme külge (3) ja pingutage.

Rullikupea kinnitamine (joon. B)

- ♦ Ühendage käepide (12) rullikupeaga (7) ning veenduge, et O-rõngas (13) asetatakse rullikupea (7) sisse, ning must krae (14) ühendub rullikupeaga (7).
- ♦ Keerake must krae (14) rullikupea külge (7) ja pingutage.

Rulliku kinnitamine rullikupea külge (joon. C)

- ♦ Määrige rullikuraami (16) mõlemad otsad (15) vaseliiniga.
- ♦ Kinnitage kokku pandud rullik (8) rullikuraamile (16).

Märkus. Veenduge, et rulliku seadis oleks lukustunud lukustusklaambriga, mis asuvad rulliku välimist

Värvirenni kinnitamine (joon. D)

Värvirenn aitab vähendada värvi pritsimist ja tilkumist, seda eriti siis, kui värvitakse lagesid.

- ♦ Kinnitage värvirenn (9) rullikuraamile (16) nii, et see sobituks ümber rulliku (8).
- ♦ Pöörake värvirenn sobivasse asendisse.

Märkus. Värvirenni saab kasutada ka tilkumise ennetamiseks ka siis, kui Speedy Roller™ toetub tugijalale ja seadet ei kasutata. Asetage värvirenn rulliku alla.

Kasutamine**Värviga täitmine (joon. E ja F)**

Märkus. Kui kasutate Speedy Roller™-it esimese värvikihi pealekandmiseks, kuulub enamik värvianumas olevast värvis rulliku pinna katmiseks. Seejärel võib osutuda vajalikuks anuma täitmine uuesti.

- ♦ Sisestage täitetoru (17) väiksem ots läbi värvipurgiklambri (18) alumise osa. Suruge seda õrnalt kuni see lukustub oma kohale.
- ♦ Asetage värvipurgiklambris (18) üle värvipurgi seina.

Märkus. Sügavamate värvianumate puhul paigaldage täitetoru külge pikenduseks 19 mm diameetriga selge toru ja kinnitage see anuma küljele kasutades täitetoru värvipurgiklambrist. Murdke toru alumine ots nurga alla. Torud on saadaval enamikes ehitusspoodides.

- ♦ Määrige täitetoru (17) ülemine ots kasutades väikest kogust vaseliini.
- ♦ Hoidke Speedy Roller™-i 45° nurga all ja asetage täiteventiil (5) üle täitetoru (17). Lükake Speedy Roller™ õrnalt alla nii, et see kataks täitetoru.

Märkus. Veenduge, et oranž täitekorgi kaas (19) oleks täielikult kaetud värvipurgiklambri kattega.

- ♦ Tõmmake pumbaseadis (1) tagasi, et tõmmata värvi Speedy Roller™-i; veenduge, et säilitate piisavat survet täiteventiili ja täitetoru vahel.
- ♦ Eemaldage Speedy Roller™ aeglaselt täitetoru küljest.

Märkus. Kui täitmine ei õnnestu esimesel korral, vajutage aeglaselt pumbaseadist, et värv valguks tagasi värvinõusse. Seejärel tõmmake tagasi pumbaseadist ning veenduge, et nurk on õige ja oranž täitekorgi kate on omal kohal.

Rullikupea asendi reguleerimine (joon. G ja H)

Rullikupead on võimalik seadistada kolme erinevasse asendisse.

- ♦ Vajutage ja hoidke all rullikupeas (7) asuvat oranži pea pööramise nuppu (6).
- ♦ Pöörake rullikupea (7) soovitud nurga alla.

Märkus. Üldvärvitöödeks kasutage sirget asendit, raskesti ligipääsetavate kohtade, lagede või servade värvimiseks kasutage 40° või 80° nurki.

Märkus. Nurga alla seatud rullikuraami mugavaks kasutamiseks on võimalik pöörata ka käepidet (10). Selleks, et pöörata käepide soovitud asendisse vabastage krae (11), reguleerige käepide ning seejärel pingutage krae (joon. H).

Värvimine Speedy Roller™-iga (joon. I ja J)

- ♦ Alustage värvikihi kandmist seinale; vajutades pumbaseadist (1) või pigistuspäästikut (2), et lisada värvi rulliku kattesse.

Märkus. Rulliku esmane katmine värviga võib kasutada ära kogu värvianumas oleva värvikoguse. Vajadusel lisage Speedy Roller™-i värvi.

Kasulikud nõuanded

- ♦ Päästikut peab vajutama ainult siis, kui vajatakse värvi.
- ♦ Kui värvi kandmisel pinnale tekib punktikujuline muster, suurendage värvikogust.
- ♦ Kui rullik libiseb pinnal, vähendage värvikogust.
- ♦ Käepidemel võib olla vaseliini. See on vajalik ning lihtsustab värvimist ega mõjuta värvi.
- ♦ Kui seadet ei kasutata, asetage Speedy Roller™ tugijalale (4) nii, et värvirenn (9) asub rulliku all.

Üleliigse värvi valamine tagasi värvipurki (joon. K–M)

- ♦ Asetage põial üle oranži täitekorgi kaane (19).
- ♦ Tõmmake pumbaseadist (1) tagasi, et üleliigne värv saaks valuga rullikuraamist torusse.
- ♦ Hoidke Speedy Roller™-i 45° nurga all ja asetage täiteventiil (5) üle täitetoru (17). Lükake Speedy Roller™ õrnalt alla nii, et see kataks täitetoru.

Märkus. Veenduge, et oranž täitekorgi kaas (19) oleks täielikult kaetud värvipurgiklambri kattega.

- ♦ Lükake pumbaseadis täielikult torusse.
- ♦ Eemaldage rullik (8) haarates välimisest otsakorgist (20) ja rullikuraamist (16) ning lükake teise kae pöidlaga rullik maha

Märkus. Selleks, et hoida käed puhtana, asetage rullikule plastkott või kandke ühekordseid kindaid.

- ♦ Pühkige üleliigne värv rullikult värvianumasse.
- ♦ Eemaldage sisemine otsakork sisestades rullikuraami metalltoru, nurga all, otsakusse 2–3 sentimeetri sügavusele.
- ♦ Tõmmake rullikuraami kergelt enda poole.
- ♦ Eemaldage rulliku tuum.
- ♦ Tühjendage allesolevast värvist.
- ♦ Eemaldage väline kork (20) sisestades rullikuraami rullikusse ja surudes korgi maha.

Nõuanded optimaalseks kasutamiseks

- ♦ Kasutage ainult perforeeritud Black & Deckeri Speedy Roller™-i rullikukatet (lisatarviku number: BDPRA09-XJ & BDPRA18-XJ). Tavalised rullikukatted ei tööta.
- ♦ Enne värvimist kontrollige üle rullikukate, vajadusel puhastage ja kuivatage kate enne selle kasutamist.
- ♦ Kui kasutate Speedy Roller™-it esimese värvikihi pealekandmiseks, kulub enamik Speedy Roller™-i värvianumas olevast värvist rulliku pinna katmiseks. Seejärel võib osutuda vajalikuks anuma täitmine uuesti.
- ♦ Tilkumise vältimiseks hoidke rullikut liikumises ning tõmmake samal ajal pumbaseadist sisse või vajutage päästikut.
- ♦ Kui rullik hakkab libisema või tilkuma, lõpetage pumbaseadise või päästiku vajutamine.
- ♦ Kui värvite kitsastes kohtades, täitke Speedy Roller™ ainult osaliselt või pöörake raami. See vähendab seadme tööaega.
- ♦ Kui jätate Speedy Roller™-i pikemaks ajaks valveta, siis mässige rullik plastkotti ning tühjendage kott maksimaalselt õhust, et vältida kuivamist.
- ♦ Veenduge, et kasutatavat värvi oleks võimalik puhastada kas piiritusega (õlipõhiste värvide kasutamisel) või sooja vee ja seebi lahusega (veepõhiste värvide kasutamisel)
- ♦ Kasutage sobivaid katteid, et kaitsta põrandaid või kõike muud ruumis, mida te ei soovi värvipritsmetega määrida.
- ♦ Kui kasutate tugijalga, keerake alati pea sirgesse asendisse ja vabastage surve tõmmates pumbaseadise kergelt välja.

Hooldus ja puhastamine

Speedy Roller™-i puhastamine (joon. O–T)

- ♦ Eemaldage rulliku varrukas.
- ♦ Suruge täitetoru otse täiteventiili. Kui puhastate seadet veeslahustuvatest värvidest, kastke täitetoru sooja ja seebisesse vete ja pumbake pumbaseadist sisse ja välja 5 või enam korda. Kui kasutate õlipõhiseid värve, kasutage vee asemel sobivat puhastusvahendit; sellekohase informatsiooni leiate tootja pakendilt, samuti kõrvaldage puhastusjäätgid nõuetekohaselt.

Märkus. Kasutage valamut, vanni või mõnda muud vett hoidvat konteinerit, et teostada ülal kirjeldatud loputusprotsessi. Asendage vesi kui see on määrdunud või liigute järgmise etapi juurde.

- ♦ Eemaldage täitetoru. Seejärel kastke vette rulliku raam ning veenduge, et täiteventiil oleks vee all. Seejärel pumbake pumbaseadist sisse ja välja 5 või enam korda.

Märkus. Kui kasutate väikest veemahutit, pöörake rulliku raam 80 kraadise nurga alla nii, et see mahuks veemahutisse (joon. Q).

- ♦ Eemaldage rulliku raam ja jätkake puhastamist. Kastke käepide sooja ja seebisesse vete ja pumbake pumbaseadist sisse ja välja 5 või enam korda.

Märkus. Pühkige ülejäänud värvijäätmed ära pumbaseadisel (1).

- ♦ Keerake lahti klapi kork (19) ja eemaldage puhastamiseks tihend (22) ja nokkventiil (21). Loputage kõik teised osad ja eemaldage Speedy Roller™-ist kõik vedelikud (joon. S).
- ♦ Eemaldage raamist torustik, vajadusel lõigake katki voolikuklambrid. Loputage raam ja torud. Asendage torud ja kinnitage voolikuklambritega (24) (joon T).

Märkus. Kasutage alati perforeeritud Black & Deckeri Speedy Roller™-i rullikukatet (lisatarviku number: BDPRA09-XJ & BDPRA18-XJ). Standardrullik ei tööta.

Speedy Roller™-i õlitamine (joon. U–X)

Määrimine hõlbustab seadme kasutamist ja seda peaks tegema pärast seadme puhastamist ja enne igat kasutuskorda.

- ♦ Keerake päästiku lähedal asuvat keermestatud kraed (11) vastupäeva kuni peatoruseadis tuleb ära.

Märkus. Seadme kokkupanemisel peaks oranž keermestatud krae (11) olema päästiku käepideme suunas.

- ♦ Määrige kummitihendeid (25) ja nende ümbrust vaseliiniga. Kokkupanemisel veenduge, et kum-

mitihendid poleks väändunud ega kahjustunud. Pinguldage lukustuskrae.

- ♦ Kandke vaseliini nokkventiilile (21) ja tihendile (22) ning asetage ventiilikork (19) tagasi oma kohale.
- ♦ Kandke vaseliini sisetihenditele ja otsakorkidele (26), seejärel pange rullik tagasi kokku asetades tuuma (27) rulliku kattes (28) ning kinnitage otsakorgid nagu joonisel näidatud.

Keskkonnakaitse



Eraldi kogumine. Seda toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Kui ühel päeval leiате, et teie Black & Deckeri toode on muutunud kasutuks või vajab väljavahetamist, ärge kõrvaldage seda koos olmeprügiga. Viige toode vastavasse kogumispunkti.



Kasutatud toodete eraldi kogumine ja pakkimine aitab meil materjale taaskasutada. Kasutatud materjalide taaskasutamine aitab vältida keskkonna kahjustamist ja vähendab toorainevajadusi.

Kohalikud määrused võivad nõuda koduste elektritööriistade eraldi kogumist prügilatesse või jaemüüja juures uue toote ostmisel.

Black & Decker pakub võimalust Black & Deckeri toodete tagasivõtmiseks ja ringlussevõtuks pärast kasutusea lõppu. Selle teenuse kasutamiseks viige toode tagasi volitatud hooldustöökotta, kus see meie nimel tagasi võetakse.

Lähima volitatud hooldustöökoha leidmiseks võite pöörduda Black & Deckeri kohalikku esindusse, mille aadressi leiате käesolevast kasutusjuhendist. Samuti on Black & Deckeri volitatud remonditöökodade nimekiri ja müügi järgse teeninduse üksik- asjad ning kontaktid leitavad Internetis aadressil: **www.2helpU.com**.

Tehnilised andmed

BDPR400		
Mahutavus	ml	650
Kaal	kg	1,4

Garantii

Black & Decker on oma toodete kvaliteedis kindel ja pakub erilist garantiid. Käesolev garantii täiendab ja ei piira kuidagi teie seaduslikke õigusi. Garantii kehtib Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduse piirkonnas.

Kui Black & Deckeri tootel ilmneb materjali-, tootmisdefekte või ei vasta need enam deklaratsioonile 24 kuu jooksul alates ostukuupäevast, garanteerib Black & Decker, et asendab defektsed osad, parandab või asendab mõistlikus ulatuses kulunud tooted, et põhjustada kliendile võimalikult vähe ebameeldivusi, kui tegemist pole järgmisega:

- ♦ Tööriista on edasi müüdnud, kasutatud professionaalselt või välja renditud.
- ♦ Toodet on valesti kasutatud või hooldatud.
- ♦ Toodet on väliste esemete, ainete või õnnetuse tõttu kahjustada saanud.
- ♦ Remonti on üritanud läbi viia kolmandad isikud peale volitatud hooldustöökoha või Black & Deckeri hooldusmeeskonna.

Garantiinõudeks tuleb teil esitada müüjale või volitatud töökohale ostuarve. Lähima volitatud hooldustöökoha leidmiseks võite pöörduda Black & Deckeri kohalikku esindusse, mille aadressi leiате käesolevast kasutusjuhendist. Samuti on Black & Deckeri volitatud remonditöökodade nimekiri ja müügi järgse teeninduse üksikasjad ning kontaktid leitavad Internetis aadressil: **www.2helpU.com**.

Külastage meie veebilehte

www.blackanddecker.co.uk, et registreerida oma uus Black & Deckeri toode ja püsida kursis viimaste uute toodete ja eripakkumistega. Lisateavet Black & Deckeri firmamärgi ja tootevaliku kohta leiате veebilehelt

www.blackanddecker.co.uk.

Naudojimo paskirtis

Šis „Black & Decker“ įrenginys „Speedy Roller™“ skirtas sienoms ir luboms dažyti. Šis prietaisas skirtas naudoti tik patalpoje ir buityje.

Saugos instrukcijos



Įspėjimas! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir nurodymus. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, kils pavojus susižaloti.

- ♦ Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą.
- ♦ Naudojimo paskirtis aprašyta šiame vadove. Naudojant šiame vadove nerekomenduojamus papildomus įtaisus arba priedus, arba naudojant prietaisą ne pagal paskirtį, gali kilti susižalojimo pavojus.
- ♦ Išsaugokite šį vadovą ateičiai.

Prietaiso naudojimas

- ♦ Į dažymo volelį nedėkite kalkių šalinimo, aromatinių, alkoholio pagrindu pagamintų arba valymo produktų, kadangi taip galima jį apgadinti arba paversti nesaugiu naudoti.

Po naudojimo

- ♦ Nenaudojamą prietaisą reikia laikyti sausoje vietoje.
- ♦ Laikykite prietaisus vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Tikrinimas ir remontas

- ♦ Prieš naudojimą patikrinkite, ar prietaisas nėra apgadintas, ar dalys yra be defektų. Patikrinkite, ar dalys nelūžusios, ar neapgadinti jungikliai, taip pat – ar nėra kokių nors kitų aplinkybių, galinčių turėti įtakos prietaiso veikimui.
- ♦ Nenaudokite prietaiso, jeigu kuri nors jo dalis yra pažeista arba sugedusi.
- ♦ Bet kokias pažeistas ar defektines dalis atiduokite suremontuoti arba pakeisti įgaliotajam remonto agentui.
- ♦ Niekada nebandykite nuimti arba pakeisti kokių nors dalių kitomis, šiame vadove nenurodytomis, dalimis.

Kitų asmenų sauga

- ♦ Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutiminiais arba psichiniais gebėjimais, taip pat – patirties arba žinių stokojantiems asmenims, nebent juos prižiūri ir išmokė naudotis prietaisu asmuo, atsakingas už jų saugą.

- ♦ Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų šiuo prietaisu.

Liekamieji pavojai

Naudojant šį įrankį, gali kilti liekamųjų pavojų, kurie gali būti nenurodyti pateiktuose saugos įspėjimuose. Šie pavojai gali kilti naudojant įrankį ne pagal paskirtį, ilgai naudojant įrankį ir pan. Net ir pritaikius atitinkamus saugos nurodymus ir naudojant saugos įtaisus, tam tikrų liekamųjų pavojų išvengti neįmanoma. Galimi pavojai:

- ♦ susižalojimai prisilietus prie bet kokių judančių dalių;
- ♦ susižalojimai keičiant bet kokias dalis arba priedus;
- ♦ žala, patiriama prietaisą naudojant ilgą laiką. Jeigu prietaisą reikia naudoti ilgą laiką, būtinai reguliariai darykite pertraukas.

Ant prietaiso pateikiamos etiketės

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



Įspėjimas! Siekdami sumažinti pavojų susižaloti, perskaitykite šį vadovą.



Įspėjimas! Naudokite tik neliepsnius skysčius.



Įspėjimas! Neleiskite artyn pašalinių asmenų.



Įspėjimas! Dėvėkite dulkių kaukę.



Įspėjimas! Dėvėkite apsauginius akinius.

Funkcijos

Šis prietaisas turi kai kurias arba visas toliau nurodymas funkcijas.

1. Plunžeris
2. Gaidukas
3. Dažų talpykla
4. Stovėlis
5. Pildymo vožtuvas
6. Galvutės pasukimo mygtukas
7. Volelio galvutė
8. Volelis
9. Lašų rinktuvas

Surinkimas

Rankenos prijungimas (A pav.)

- ♦ Įslinkite rankeną (10) į dažų talpyklą (3). Nustumkite oranžinį žiedą (11) link rankenos (3).
- ♦ Užsukite oranžinį žiedą (11) ant rankenos (3) sriegių ir priveržkite.

Volelio galvutės prijungimas (B pav.)

- ♦ Įslinkite rankenos mazgą (12) į volelio galvutę (7). Pasirūpinkite, kad žiedinis sandariklis (13) būtų įstatytas į volelio galvutę (7), o juodas žiedas (14) būtų nuslinktas prie volelio galvutės (7).
- ♦ Užsukite juodą žiedą (14) ant volelio galvutės (7) sriegių ir priveržkite.

Volelio prijungimas prie volelio galvutės (C pav.)

- ♦ Techniniu vazelinu sutepinkite galiukus (15), esančius abiejuose volelio rėmo (16) galuose.
- ♦ Nuslinkite surinktą volelį (8) ant volelio rėmo (16).

Pastaba. Įsitinkinkite, kad volelio rėmas užsifiksavo ant užrakinimo spaustuvo, esančio ant volelio išorinio galo dangtelio.

Lašų rinktuvo prijungimas (D pav.)

Lašų rinktuvas padeda riboti tašymąsi ir dažant surenka lašus (ypač aktualu dažant lubas).

- ♦ Užspauskite lašų rinktuvą (9) ant volelio rėmo (16), kad jis apgaubtų volelį (8).
- ♦ Pasukite lašų rinktuvą į reikiamą padėtį.

Pastaba. Lašų rinktuvas padeda surinkti lašus ir tada, kai „Speedy Roller™“ atremtas į stovėlį ir nenaudojamas. Nustatykite lašų rinktuvą po voleliu.

Naudojimas

Pildymas dažais (E ir F pav.)

Pastaba. Naudojant „Speedy Roller™“ pirmą kartą, volelis iš talpyklos ištraukia didžiąją dalį dažų, kad įsodrintų volelio dangtį. Gali reikėti pripildyti dar kartą.

- ♦ Įkiškite mažąjį pildymo vamzdelio (17) galiuką pro angą, esančią dažų skardinės spaustuvo (18) dugne. Švelniai stumkite, kol spragtelės.
- ♦ Sumontuokite dažų skardinės spaustuką (18) ant dažų skardinės krašto.

Pastaba. Jei talpykla gilesnė, sumontuokite 19 mm vidinio skersmens skaidrų vamzdelį ant pildymo vamzdelio įrąntų, kad jį pailgintumėte, ir prispauskite prie dažų skardinės šono pildymo vamzdelio skardinės spaustuvu. Apatinį vamzdelio galą nupjaukite nedideliu kampu. Vamzdelių galima įsigyti daugelyje statybinių prekių parduotuvių.

- ♦ Sutepinkite pildymo vamzdelio (17) viršutinę dalį nedideliu kiekiu techninio vazelino.
- ♦ Laikydami „Speedy Roller™“ 45° kampu, sumontuokite pildymo vožtuvą (5) ant pildymo vamzdelio (17). Švelniai paspauskite „Speedy Roller™“ žemyn, kad jis visiškai uždengtų pildymo vamzdelį.

Pastaba. Pasirūpinkite, kad oranžinis pildymo dangtelis (19) būtų visiškai uždengtas skardinės spaustuvo gaubtu.

- ♦ Labai tvirtai atitraukite plunžerį (1) iki galo atgal, kad įtrauktumėte dažų į „Speedy Roller™“. Spauskite pakankamai stipriai, kad pildymo vožtuvas neatsijungtų nuo pildymo vamzdelio.
- ♦ Lėtai nukelkite „Speedy Roller™“ nuo pildymo vamzdelio.

Pastaba. Jei pirmuoju bandymu nepavyks visiškai užpildyti, lėtai spausdami plunžerį grąžinkite dažus į skardinę ir patraukite plunžerį vėl, užtikrindami, kad kampas būtų tinkamas ir oranžinis pildymo dangtelis būtų iki galo įstatytas.

Volelio galvutės kampo reguliavimas (G ir H pav.)

Galima nustatyti vieną iš trijų volelio galvutės kampų.

- ♦ Paspauskite ir palaikykite oranžinį galvutės sukimo mygtuką (6), esantį ant volelio galvutės (7).
- ♦ Pasukite volelio galvutę (7) reikiamu kampu.

Pastaba. Nustačius tiesiai, patogų vykdyti bendruosius dažymo darbus. 40° arba 80° kampai tinka sunkiai pasiekiamoms vietoms, dažant netoli lubų arba krašto.

Pastaba. Rankeną (10) galima pasukti, kad būtų patogiau dažyti kampu pakreipus volelio rėmą. Norėdami pasukti rankeną į pageidaujamą padėtį, atlaisvinkite žiedą (11), sureguliuokite rankeną ir vėl priveržkite žiedą (H pav.).

Dažymas su „Speedy Roller™“ (I ir J pav.)

- ♦ Pradėkite ridinti volelį per sieną ir spauskite plunžerio rankeną (1) arba gaiduką (2), kad tiekumėte dažus į volelio dangtį.

Pastaba. Siekiant įsodrinti volelį pirmą kartą, gali reikėti sunaudoti visą pirmojo pripildymo dažų kiekį. Pagal poreikį pripildykite „Speedy Roller™“.

Naudingi patarimai

- ♦ Gaiduką spauskite tik prireikus dažų.
- ♦ Jei dažant formuojasi taškinis raštas, patiekite daugiau dažų.
- ♦ Jei volelis ima slysti paviršiumi, patiekite mažiau dažų.
- ♦ Rankenoje gali pasirodyti techninio vazelino. Jis būtinas darbui ir nekenkia dažams.
- ♦ Nenaudojamą „Speedy Roller™“ atremkite į stovėlį (4) (lašų rinktuvas (9) turi būti prijungtas ir nustatytas po voleliu).

Dažų pertekliaus grąžinimas į dažų skardinę (K–M pav.)

- ♦ Uždėkite nykštį ant oranžinio pildymo dangtelio (19).

- ♦ Patraukite plunžerį (1) atgal, kad ištrauktumėte dažų perteklių iš volelio rėmo į vamzdelį.
- ♦ Laikydami „Speedy Roller™“ 45° kampu, nustatykite pildymo vožtuvą (5) ant pildymo vamzdelio (17). Švelniai paspauskite „Speedy Roller™“ žemyn, kad jis visiškai uždengtų pildymo vamzdelį.

Pastaba. Pasirūpinkite, kad oranžinis pildymo dangtelis (19) būtų visiškai uždengtas skardinės spaustuko gaubtu.

- ♦ Iki galo įspauskite plunžerį į vamzdelį.
- ♦ Nuimkite volelį (8), suimdami išorinį galinį dangtelį (20) ir volelio rėmą (16). Tada kitos rankos nykščiu nuspauskite volelį.

Pastaba. Naudokite vienkartinės pirštinės arba uždėkite ant volelio plastikinį maišelį, kad nesusiteptumėte rankų.

- ♦ Nubraukite nuo volelio dažų perteklių į skardinę.
- ♦ Nuimkite vidinį galinį dangtelį, į jį kampu maždaug 2–3 cm įkišdami volelio rėmo metalinį vamzdelį.
- ♦ Švelniai patraukite volelio rėmą į save.
- ♦ Nuimkite volelio šerdį.
- ♦ Įspilkite likusius dažus.
- ♦ Nuimkite išorinį dangtelį (20), įkišdami volelio rėmą į volelį ir švelniai nuspausdami dangtelį.

Optimalaus naudojimo patarimai

- ♦ Naudokite tik perforuotą „Black & Decker Speedy Roller™“ volelio dangtį (priedo Nr.: BDPRA09-XJ ir BDPRA18-XJ). Standartiniai volelių dangčiai netinka.
- ♦ Prieš pradėdami dažyti, patikrinkite, ar ant volelio dangčio nėra pūkelių. Prireikus prieš naudodami nuplaukite ir išdžiovinkite.
- ♦ Naudojant „Speedy Roller™“ pirmą kartą, jis iš talpyklos ištraukia didžiąją dalį dažų, kad įsodrintų volelio dangtį. Gali reikėti pripildyti dar kartą.
- ♦ Nenustokite judinti volelio, spausdami plunžerį arba gaiduką, kad nutekėtų dažai.
- ♦ Jei volelis pradeda slysti arba lašėti, nustokite spausti plunžerį arba gaiduką.
- ♦ Dažydami ankštoje vietoje, pripildykite „Speedy Roller™“ iš dalies arba pasukite rėmą. Taip sumažės bendrasis ilgis.
- ♦ Jei ketinate ilgiau palikti „Speedy Roller™“ be priežiūros, suvyniokite volelį į plastikinį maišelį, kad neišdžiūtų. Pašalinkite iš maišelio kaip įmanoma daugiau oro.
- ♦ Pasirinkite dažus, kuriuos būtų galima nuvalyti mineraliniu spiritu (aliejiniai dažai) arba šilto vandens ir muilo tirpalu (vandenyje tirpūs dažai).
- ♦ Tinkamomis dangomis apsaugokite grindis ir kitus kambario objektus, kurių nenorite netyčia ištepti dažais.

- ♦ Prieš naudodami stovėlį, būtinai pasukite galvutę į padėtį „tiesiai“ ir išleiskite slėgį, šiek tiek ištraukdami plunžerį.

Techninė priežiūra ir valymas

„Speedy Roller™“ valymas (O–T pav.)

- ♦ Nuimkite volelio movą.
- ♦ Įstumkite pildymo vamzdelį tiesiai į pildymo vožtuvą. Valydami vandenyje tirpstančius dažus, panardinkite pildymo vamzdelį į šiltą muilną vandenį ir pastumdykite plunžerį pirmyn-atgal 5 ar daugiau kartų. Jei naudojote aliejinis dažus, vietoj vandens panaudokite tinkamą valymo tirpiklį, nurodytą ant gamintojo talpyklos, ir tinkamai jį utilizuokite.

Pastaba. Pirmiau nurodytam plovimo procesui atlikti naudokite praustuva, plovimo vonelę ar panašią talpyklą, kurioje laikosi vanduo. Kai vanduo užsiterš arba pereidami prie kito žingsnio, pakeiskite vandenį.

- ♦ Išimkite pildymo vamzdelį. Tada panardinkite volelio rėmą. Laikydami pildymo vožtuvą po vandeniu, pastumdykite plunžerį pirmyn-atgal 5 ar daugiau kartų (P pav.).

Pastaba. Jei naudojate nedidelę talpyklą, pakreipkite volelio rėmą į 80 laipsnių padėtį, kad sutalpinumėte talpykloje (Q pav.).

- ♦ Nuimkite volelio rėmą ir pagal poreikį tęskite valymą. Panardinkite rankeną į šiltą muilną vandenį ir pastumdykite plunžerį pirmyn-atgal 5 ar daugiau kartų.

Pastaba. Nušluostykite dažų likučius nuo plunžerio (1) galo.

- ♦ Atsiekite vožtuvo dangtelį (19) ir nuimkite valytuvo sandariklį (22) bei atgalinį vožtuvą (21), kad galėtumėte nuvalyti. Nuskalaukite visas likusias dalis ir išleiskite visą skystį iš „Speedy Roller™“ (S pav.).
- ♦ Nuimkite vamzdelius nuo rėmo (jei reikia), nuspausdami žarnų spaustukus. Išplaukite rėmą ir vamzdelius. Sumontuokite vamzdelius atgal ir užfiksuokite žarnų spaustukais (24) (T pav.).

Pastaba. Įsigykite tik perforuotą „Black & Decker Speedy Roller™“ volelio dangtį (priedo Nr.: BDPRA09-XJ ir BDPRA18-XJ). Standartinis volelis netinka.

„Speedy Roller™“ tepimas (U–X pav.)

Tepimo procedūra palengvina įprastą eksploataciją, ją reikia atlikti po valymo ir kiekvieną kartą prieš naudojant.

- ♦ Pasukite arti gaiduko esantį srieginį surinkimo žiedą (11) prieš laikrodžio rodyklę, kad galėtumėte nuslinkti pagrindinį vamzdelio mazgą.

Pastaba. Surenkant oranžinis srieginis žiedas (11) turi būti atsuktas į gaiduko rankeną.

- ♦ Techniniu vazelinu sutepkite sritį aplink guminius sandariklius (25) ir tarp jų. Surinkite užtikrindami, kad guminiai sandarikliai nebūtų susukti ar pažeisti. Priveržkite užrakinimo žiedą.
- ♦ Techniniu vazelinu sutepkite atgalinį vožtuvą (21) ir šluostymo sandariklį (22), tada sumontuokite atgal į bloką, įsukdami vožtuvo dangtelį (19) atgal į vietą.
- ♦ Techniniu vazelinu sutepkite vidinius galinių dangtelių (26) sandariklius, tada surinkite volelį, įkišdami šerdį (27) į volelio dangtį (28) ir prijungdami galinius dangtelius, kaip parodyta.

Aplinkosauga



Atskiras surinkimas. Šio gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis.

Jeigu vieną dieną nutartumėte, kad norite pakeisti šį „Black & Decker“ gaminį nauju arba jeigu jis jums daugiau nereikalingas, neišmeskite jo su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į atskirą surinkimo punktą.



Atskirai surenkant panaudotus gaminius ir pakuotes, sudaroma galimybė juos perdirbti ir panaudoti iš naujo. Tokiu būdu padėsite sumažinti aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį.

Vietiniuose reglamentuose gali būti numatytas atskiras elektrinių gaminių surinkimas iš namų ūkių – savivaldybių atliekų surinkimo vietose arba juos, perkant naują gaminį, gali paimti mažmenininkai.

„Black & Decker“ surenka senus naudotus „Black & Decker“ prietaisus ir rūpinasi ekologišku jų utilizavimu. Norėdami pasinaudoti šia paslauga, gražinkite savo gaminį bet kuriam įgaliotajam remonto agentui, kuris paims jį mūsų vardu.

Artimiausio remonto agento adresą sužinosite susisiekę su vietine „Black & Decker“ atstovybe, šiame vadove nurodytu adresu. Be to, interneto tinklalapyje pateiktas įgaliotųjų „Black & Decker“ įrangos remonto agentų sąrašas bei tiksli informacija apie mūsų gaminių serviso centrus; jų kontaktinę informaciją rasite internete, adresu: www.2helpU.com.

Techniniai duomenys

BDPR400		
Talpa	ml	650
Svoris	kg	1,4

Garantija

„Black & Decker“ garantuoja savo gaminių kokybę ir teikia jiems išskirtinę garantiją. Ši garantija papildo, bet jokiais būdais nepanaikina jūsų įstatymais nustatytų teisių. Ši garantija galioja Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos laisvosios prekybos zonos teritorijose.

Jei „Black & Decker“ gaminyje per 24 mėnesius nuo jo pirkimo datos suges dėl medžiaginių ar gamybinių defektų arba neatitiks deklaruojamų normų, „Black & Decker“ pakeis sugedusią dalį, suremontuos susidėvėjusius gaminius arba pakeis tokius gaminius naujais, kad klientams kiltų kuo mažiau nepatogumų, nebent:

- ♦ gaminyje buvo naudojamas verslo, profesiniai arba nuomos pagrindais;
- ♦ gaminyje buvo netinkamai naudojamas arba neprižiūrimas;
- ♦ gaminyje buvo sugadintas kitais daiktais, medžiagomis arba įvykus nelaimingam atsitikimui;
- ♦ gaminį bandė remontuoti ne įgaliotieji remonto agentai arba ne „Black & Decker“ serviso darbuotojai.

Norėdami pasinaudoti šia garantija, pardavėjui arba įgaliotajam remonto agentui turite pateikti pirkimą įrodantį dokumentą. Artimiausio remonto agento adresą sužinosite susisiekę su vietine „Black & Decker“ atstovybe, šiame vadove nurodytu adresu. Be to, interneto tinklalapyje pateiktas įgaliotųjų „Black & Decker“ įrangos remonto agentų sąrašas bei tiksli informacija apie mūsų gaminių serviso centrus; jų kontaktinę informaciją rasite internete, adresu: www.2helpU.com.

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje www.blackanddecker.co.uk ir užregistruokite savo naują „Black & Decker“ gaminį bei gaukite naujausios informacijos apie naujus gaminius bei specialius pasiūlymus. Papildomos informacijos apie „Black & Decker“ firmos ženklą ir mūsų gaminių asortimentą rasite tinklalapyje www.blackanddecker.co.uk.

Paredzētā lietošana

Šis Black & Decker krāsošanas rullis Speedy Roller™ paredzēts sienu un griestu krāsošanai. Šis instruments ir paredzēts lietošanai tikai telpās un mājās apstākļos.

Drošības norādījumi



Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Ja netiek ievēroti turpmāk redzamie brīdinājumi un norādījumi, var gūt ievainojumus.

- ♦ Pirms instrumenta lietošanas rūpīgi izlasiet visu rokasgrāmatu.
- ♦ Šajā rokasgrāmatā ir aprakstīta paredzētā lietošana. Lietojot jebkuru citu piederumu vai pierīci, kas nav ieteikta šajā lietošanas rokasgrāmatā, vai veicot darbu, kas nav paredzēts šim instrumentam, var gūt ievainojumus.
- ♦ Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākām uzziņām.

Instrumenta ekspluatācija

- ♦ Krāsošanas rulli nedrīkst uzpildīt ar atkalķošanas, aromātiskiem, spirtotiem vai mazgāšanas līdzekļiem, jo tie var sabojāt slotu vai padarīt nedrošu lietošanai.

Pēc ekspluatācijas

- ♦ Kad instruments netiek lietots, tas jāglabā sausā vietā.
- ♦ Instruments jāglabā bērniem nepieejamā vietā.

Pārbaude un remonts

- ♦ Pirms lietošanas pārbaudiet, vai instrumentam nav bojātu vai kā citādi nelietojamu detaļu. Pārbaudiet, vai detaļas nav salūzušas, slēdži nav bojāti un vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt instrumenta darbību.
- ♦ Instrumentu nedrīkst lietot, ja kāda detaļa ir bojāta vai kā citādi nelietojama.
- ♦ Vērsieties pilnvarotā remonta darbnīcā, lai salabotu vai nomainītu bojātās vai kā citādi nelietojamās detaļas.
- ♦ Drīkst noņemt vai nomainīt tikai tās detaļas, kas konkrēti norādītas šajā rokasgrāmatā.

Citu personu drošība

- ♦ Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga vai neapmāca persona, kas atbild par viņu drošību.

- ♦ Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētu ar instrumentu.

Atlikušie riski

Lietojot instrumentu, var rasties papildu atlikušie riski, kuri var nebūt minēti šeit iekļautajos drošības brīdinājumos. Šie riski var rasties nepareizas lietošanas, pārāk ilgas lietošanas u. c. gadījumos. Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības noteikumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- ♦ ievainojumi, kas radušies, pieskaroties kustīgām detaļām;
- ♦ ievainojumi, kas radušies, mainot detaļas vai piederumus;
- ♦ ievainojumi, kas radušies instrumenta ilgstošas lietošanas rezultātā. Ilgstoši strādājot ar instrumentu, regulāri jāpārtrauc darbs un jāatpūšas.

Marķējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Brīdinājums! Lai mazinātu ievainojuma risku, jāizlasa lietošanas rokasgrāmata.



Brīdinājums! Izmantojiet tikai nedegošus šķidrumus.



Brīdinājums! Tuvumā nedrīkst atrasties nepiederošas personas.



Brīdinājums! Valkājiet putekļu masku.



Brīdinājums! Valkājiet aizsargbrilles.

Funkcijas

Šim instrumentam ir šādas funkcijas (visas vai tikai dažas no tām):

1. Plunžeris
2. Mēlīte
3. Krāsas rezervuārs
4. Balsts
5. Uzpildes vārsts
6. Galvas rotācijas poga
7. Ruļļa galva
8. Rullis
9. Pilienu uztvērējs

Salikšana

Roktura piestiprināšana (A. att.)

- ♦ Iestumiet rokturi (10) krāsas rezervuārā (3) tā, lai oranžais gredzens (11) saskartos ar rokturi (3).
- ♦ Uzskrūvējiet oranžo gredzenu (11) uz roktura (3) un pievelciet.

Ruļļa galvas piestiprināšana (B. att.)

- ♦ Iestumiet salikto rokturi (12) ruļļa galvā (7) tā, lai gredzenblīve (13) iegultu ruļļa galvā (7) un melnais gredzens (14) saskartos ar ruļļa galvu (7).
- ♦ Uzskrūvējiet melno gredzenu (14) uz ruļļa galvas (7) un pievelciet.

Ruļļa piestiprināšana pie ruļļa galvas (C. att.)

- ♦ Ieeļļojiet abus ruļļa rāmja (16) galus (15) ar vazeliņu.
- ♦ Uzstumiet salikto rulli (8) uz ruļļa rāmja (16).

Piezīme. Pārļiecinieties, vai saliktais rullis nofiksējas bloķētājā, kas atrodas uz ruļļa ārējā uzgaļa.

Pilienu uztvērēja piestiprināšana (D. att.)

Pilienu uztvērējs palīdz samazināt krāsas šļakstus un pilienus, īpaši krāsojot griestus.

- ♦ Piespraudiet pilienu uztvērēju (9) pie ruļļa rāmja (16) visā ruļļa (8) garumā un platumā.
- ♦ Pagrieziet pilienu uztvērēju vajadzīgajā pozīcijā.

Piezīme. Pilienu uztvērējs ir noderīgs arī tad, ja krāsošanas rulli Speedy Roller™ noliek malā uz balsta, jo tas neļauj krāsai nopīlēt. Novietojiet pilienu uztvērēju zem ruļļa.

Lietošana**Krāsas uzpildīšana (E., F. att.)**

Piezīme. Lietojot krāsošanas rulli Speedy Roller™ pirmoreiz, lielākā daļa krāsas, kas atrodas rezervuārā, tiek izmantota ruļļa apvalka piesūcināšanai ar krāsu. Iespējams, krāsas rezervuārs ir vēlreiz jāuzpilda.

- ♦ Ievietojiet uzpildes caurules (17) šauro galu krāsas trauka skavas (18) apakšpusē. Viegli piespiediet, līdz tas nofiksējas.
- ♦ Novietojiet krāsas trauka skavu (18) uz krāsas trauka malas.

Piezīme. Ja trauks ir dziļš, pagariniet uzpildes cauruli, daļēji uzstumjot uz tās izciļņiem caurspīdīgu cauruli ar iekšējo diametru 19 mm, un piespraudiet to pie trauka malas, izmantojot tvertnes skavu. Nedaudz slīpi nogrieziet caurules apakšgalu. Cauruli var iegādāties praktiski visos būvmateriālu veikalos.

- ♦ Mazliet ieziēdiet uzpildes caurules (17) augšgalu ar vazeliņu.
- ♦ Turiet Speedy Roller™ 45° leņķī un novietojiet uzpildes vārstu (5) uz uzpildes caurules (17). Viegli spiediet Speedy Roller™ lejup, līdz tas pilnībā nosedz uzpildes cauruli.

Piezīme. Oranžajam uzpildes vāciņa aizsargam (19) jābūt pilnībā nosegtam ar tvertnes skavas apmali.

- ♦ Ļoti stingri spiediet plunžeri (1) atpakaļ līdz galam,

lai krāsošanas rullī Speedy Roller™ iespiestu krāsu. Jāspiež tik stingri, lai saglabātu pietiekamu ciešumu starp uzpildes vārstu un uzpildes cauruli.

- ♦ Lēnām noceliet krāsošanas rulli Speedy Roller™ nost no uzpildes caurules.

Piezīme. Ja pirmajā reizē krāsa netiek pilnībā uzpildīta, lēnām spiediet plunžeri, lai krāsa attecētu atpakaļ tvertnē, tad vēlreiz velciet plunžeri atpakaļ pareizajā leņķī tā, lai oranžais uzpildes vāciņa aizsargs ir līdz galam vietā.

Ruļļa galvas leņķa regulēšana (G., H. att.)

Ruļļa galvu var regulēt trīs dažādos leņķos.

- ♦ Nospiediet un turiet nospiestu oranžo galvas rotācijas pogu (6) uz ruļļa galvas (7).
- ♦ Griežiet ruļļa galvu (7) vajadzīgajā leņķī.

Piezīme. Izmantojiet taisnu pozīciju standarta krāsošanas darbiem, bet slīpo pozīciju 40° vai 80° leņķī grūti aizsniedzamām vietām vai arī tuvu griestiem vai apmalēm.

Piezīme. Rokturi (10) var pagriezt, lai būtu ērtāk krāsot ar profilētu ruļļa rāmi. Atskrūvējiet gredzenu (11), pagrieziet rokturi vajadzīgajā pozīcijā un no jauna pievelciet gredzenu (H. att.).

Krāsošana ar krāsošanas rulli Speedy Roller™ (I., J. att.)

- ♦ Sāciet virzīt rulli pa sienu un spiediet plunžeri (1) vai mēlīti (2), lai ruļļa apvalku uzpildītu ar krāsu.

Piezīme. Lai sākotnēji piesūcinātu rulli, iespējams, nāksies izmantot visu krāsas daudzumu. Vajadzības gadījumā uzpildiet Speedy Roller™.

Ieteikumi

- ♦ Mēlīte jāspiež tikai tad, ja jāuzpilda krāsa.
- ♦ Ja krāsojums ir graudains un nevienmērīgs, izmantojiet vairāk krāsas.
- ♦ Ja rullis slīd pa virsmu, izmantojiet mazāk krāsas.
- ♦ Rokturī var būt vazeliņš. Tas ir vajadzīgs roktura normālai darbībai un nekādi neietekmē krāsu.
- ♦ Kad krāsošanas rullis Speedy Roller™ netiek lietots, novietojiet to uz balsta (4) ar piestiprinātu pilienu uztvērēju (9), kas atrodas zem ruļļa.

Krāsas pārpalikuma notecināšana atpakaļ krāsas tvertnē (K.–M. att.)

- ♦ Uzlieciet īkšķi uz oranžā uzpildes vāciņa aizsarga (19).
- ♦ Atvelciet plunžeri (1), lai krāsas pārpalikums tiktu no ruļļa rāmja izspiests caurulē.
- ♦ Turiet Speedy Roller™ 45° leņķī un novietojiet uzpildes vārstu (5) uz uzpildes caurules (17).

Viegli spiediet Speedy Roller™ leļup, līdz tas pilnībā nosedz uzpildes cauruli.

Piezīme. Oranžajam uzpildes vāciņa aizsargam (19) jābūt pilnībā nosegtam ar tvertnes skavas apmali.

- ♦ Iespiediet plunžeri līdz galam caurulē.
- ♦ Noņemiet rulli (8), satverot ārējo uzgali (20) un ruļļa rāmi (16) un ar otras rokas īkšķi spiežot rulli nost.

Piezīme. Valkājiet vienreiz lietojamus cimdus vai uzlieciet plastmasas maisu uz ruļļa, lai nenotraipītu rokas.

- ♦ Izspiediet tvertnē krāsas pārpalikumu no ruļļa.
- ♦ Noņemiet iekšējo uzgali, ievietojot tajā slīpi ruļļa rāmja metāla cauruli aptuveni 2–3 cm garumā.
- ♦ Uzmanīgi velciet ruļļa rāmi pret sevi.
- ♦ Izņemiet ruļļa serdeni.
- ♦ Iztukšojiet krāsas pārpalikumus.
- ♦ Noņemiet ārējo uzgali (20), ruļļa rāmi rullī un uzmanīgi spiežot uzgali nost.

Ieteikumi optimālai darbībai

- ♦ Izmantojiet tikai perforēto Black & Decker krāsošanas ruļļa Speedy Roller™ ruļļa apvalku (piederuma numurs: BDPRA09-XJ & BDPRA18-XJ). Nevar izmantot standarta ruļļu apvalkus.
- ♦ Pirms krāsošanas pārbaudiet, vai ruļļa apvalkam nav auduma plūksnu, vajadzības gadījumā pirms lietošanas izmazgājiet un izžāvējiet.
- ♦ Lietojot krāsošanas rulli Speedy Roller™ pirmoreiz, lielākā daļa krāsas, kas atrodas Speedy Roller™ caurulē, tiek izmantota ruļļa apvalka piesūcināšanai ar krāsu. Iespējams, krāsas rezervuārs ir vēlreiz jāuzpilda.
- ♦ Virziet rulli pa virsmu, spiežot plunžeri uz iekšu vai spiežot mēlīti, lai krāsa nepilētu.
- ♦ Pārtrauciet spiest plunžeri vai mēlīti, ja rullis sāk slīdēt vai pilēt.
- ♦ Krāsojot šaurās vietās, uzpildiet krāsošanas rulli Speedy Roller™ daļēji vai arī pagrieziet rāmi. Tas samazina kopējo garumu.
- ♦ Ja krāsošanas rullis Speedy Roller™ netiek ilgstoši lietots, ietiniet rulli plastmasas maisā, lai tas neizžūtu, un pēc iespējas izspiediet no maisa gaisu.
- ♦ Izmantojiet tikai tādu krāsu, ko var notīrīt vai nu ar vaišpirtu (eļļas krāsām) vai siltu ziepjūdeni (ūdenī šķīstošām krāsām).
- ♦ Noklājiet grīdas ar piemērotu aizsargsegumu, lai pasargātu pret nejausi izšļakstītu krāsu.
- ♦ Ja izmantojat balstu, galvai jābūt pagrieztai taisnā pozīcijā un spiedienam jābūt atbrīvotam, nedaudz pavelkot ārā plunžeri.

Apkope un tīrīšana

Krāsošanas ruļļa Speedy Roller™ tīrīšana (O.–T. att.)

- ♦ Noņemiet ruļļa uznavu.
- ♦ Spiediet uzpildes cauruli tieši uzpildes vārstā. Tīrot ūdenī šķīstošas krāsas, iegremdējiet uzpildes cauruli siltā ziepjūdenī un vismaz 5 reizes velciet un stumiet plunžeri. Ja izmantojat eļļas krāsas, ūdens vietā lietojiet piemērotu tīrīšanas šķīdinātāju, ko ražotājs norādījis uz tvertnes, un atbrīvojieties no tā pareizi.

Piezīme. Skalošanai izmantojiet izlietni, vannu vai tamlīdzīgu tvertni, kurā var ieliet ūdeni. Nomainiet ūdeni, ja tas ir netīrs vai grasāties sākt nākamo posmu.

- ♦ Noņemiet uzpildes cauruli. Pēc tam iegremdējiet ruļļa rāmi tā, lai arī uzpildes vārsts būtu zem ūdens, un vismaz 5 reizes velciet un stumiet plunžeri (P. att.).

Piezīme. Ja izmantojat maza izmēra tvertni, pagrieziet ruļļa rāmi 80 grādu slīpumā, lai to varētu ievietot tvertnē (Q. att.).

- ♦ Noņemiet ruļļa rāmi un turpiniet tīrīšanu. Iegremdējiet rokturi siltā ziepjūdenī un vismaz 5 reizes velciet un stumiet plunžeri.

Piezīme. Noslaukiet krāsas pārpalikumus no plunžera (1) gala.

- ♦ Atskrūvējiet vārsta uzgali (19) un noņemiet noņemējgredzena blīvi (22) un ķīļveida vārstu (21), lai iztīrītu. Izskalojiet visas pārējās detaļas un iztecīniet šķidrumu no krāsošanas ruļļa Speedy Roller™ (S. att.).
- ♦ Saspieties šļūtenes skavas un noņemiet cauruli no rāmja (ja vajadzīgs). Izskalojiet rāmi un cauruli. Uzlieciet atpakaļ cauruli un nostipriniet ar šļūtenes skavām (24) (T. att.).

Piezīme. Vienmēr izmantojiet tikai perforēto Black & Decker krāsošanas ruļļa Speedy Roller™ ruļļa apvalku (piederuma numurs: BDPRA09-XJ & BDPRA18-XJ). Nevar izmantot standarta ruļļu apvalkus.

Krāsošanas ruļļa Speedy Roller™ eļļošana (U.–X. att.)

Eļļošana palīdz nodrošināt normālu darbību un jāveic ikreiz pēc tīrīšanas un pirms darba sākšanas.

- ♦ Grieziet mēlītes tuvumā esošo vītņoto salikšanas gredzenu (11) pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz galveno cauruli ar piederumiem var novilkt nost.

Piezīme. Uzstādot no jauna, oranžajam vītņotajam gredzenam (11) jābūt vērstam pret mēlītes rokturi.

- ♦ Ieziediet gumijas blīves (25) un starp tām ar

vazelīnu. No jauna uzstādiet gumijas blīves un pārbaudiet, vai tās nav saliekas vai bojātas. Pievelciet bloķēšanas gredzenu.

- ♦ Ieziediet ķīļveida vārstu (21) un noņemējgredzena blīvi (22) ar vazelīnu un no jauna ievietojiet instrumentā, uzskrūvējot atpakaļ vārsta uzgali (19).
- ♦ Ieziediet uzgaļu (26) iekšējās blīves ar vazelīnu, tad samontējiet rulli, ievietojot rullī (28) serdeni (27) un uzliekot uzgaļus, kā norādīts.

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar pārējiem mājāsaimniecības atkritumiem.

Ja konstatējat, ka šis Black & Decker instruments ir jānomaina pret jaunu vai tas jums vairāk nav vajadzīgs, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet šo izstrādājumu dalītai savākšanai un šķirošanai.



Lietotu izstrādājumu un iepakojuma dalīta savākšana ļauj materiālus pārstrādāt un izmantot kārtoti. Izmantojot pārstrādātus materiālus, tiek novērsta dabas piesārņošana un samazināts pieprasījums pēc izejmateriāliem.

Vietējos noteikumos var būt noteikts, ka, iegādājoties jaunu izstrādājumu, komunālo atkritumu savākšanas punktiem vai izplatītājiem ir dalīti jāsavāc sadzīves elektriskie izstrādājumi.

Black & Decker nodrošina Black & Decker izstrādājumu savākšanu un otrreizēju pārstrādi, ja tiem ir beidzies ekspluatācijas laiks. Lai izmantotu šī pakalpojuma priekšrocības, lūdzu, nogādājat savu izstrādājumu kādā no remonta darbnīcām, kas to savāks jūsu vietā.

Jūs varat noskaidrot tuvāko pilnvaroto remonta darbnīcu, sazinoties ar vietējo Black & Decker biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā. Black & Decker remonta darbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēcpārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnē **www.2helpU.com**.

Tehniskie dati

BDPR400		
Tilpums	ml	650
Svars	kg	1,4

Garantija

Black & Decker rūpējas par savu izstrādājumu kvalitāti un sniedz nevainojamu garantiju. Šīs garantijas paziņojums papildina jūsu līgumiskās tiesības un nekādā gadījumā tās nekavē. Šī garantija ir spēkā Eiropas Savienības dalībvalstīs un Eiropas brīvās tirdzniecības zonā.

Ja 24 mēnešu laikā kopš iegādes brīža Black & Decker izstrādājums sabojājas materiālu vai darba kvalitātes defektu dēļ vai arī kvalitātes neatbilstības dēļ, Black & Decker garantē visu bojāto detaļu nomaiņu, tādu izstrādājumu remontu, kas pakļauti dabīgam nodilumam vai nolietojumam, vai šādu izstrādājumu nomaiņu, lai patērētājam neradītu liekas neērtības, ja vien:

- ♦ izstrādājums nav lietots tirdzniecības, profesionāliem vai nomas nolūkiem;
- ♦ izstrādājums nav pakļauts nepareizai lietošanai vai nolaidībai;
- ♦ izstrādājums nav bojāts svešķermeņu, vielu vai negadījumu ietekmē;
- ♦ remontu nav veikušas nepilnvarotas personas, kas nav ne pilnvarotas remonta darbnīcu, ne Black & Decker apkopes centru speciālisti.

Lai iesniegtu garantijas prasību, jums jāuzrāda pārdevējam vai pilnvarotam remonta darbnīcas speciālistam pirkuma čeks. Jūs varat noskaidrot tuvāko pilnvaroto remonta darbnīcu, sazinoties ar vietējo Black & Decker biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā. Black & Decker remonta darbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēcpārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnē **www.2helpU.com**.

Lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni **www.blackanddecker.co.uk** un reģistrējiet savu Black & Decker izstrādājumu, lai uzzinātu par jaunākajiem izstrādājumiem un īpašajiem piedāvājumiem. Sīkāku informāciju par Black & Decker zīmolu un mūsu izstrādājumu kļāstu skatiet vietnē **www.blackanddecker.co.uk**.

Назначение

Ваш ручной валик с автоматической подачей краски Black & Decker Speedy Roller™ предназначен для нанесения краски на стены и потолки. Данное устройство предназначено только для бытового использования внутри помещений.

Инструкции по технике безопасности



Внимание! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к получению травмы.

- ♦ Перед использованием устройства внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.
- ♦ Назначение устройства описывается в данном руководстве по эксплуатации. Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным устройством любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю.
- ♦ Сохраните данное руководство для последующего обращения к нему.

Использование устройства

- ♦ Никогда не заливайте в ручной валик жидкость для удаления накипи, ароматические вещества, жидкости, содержащие алкоголь, очищающие и моющие средства, поскольку они могут повредить прибор или сделать его опасным для использования.

После использования

- ♦ Храните не используемое устройство в сухом месте.
- ♦ Дети не должны иметь доступ к убранному на хранение устройствам.

Осмотр и ремонт

- ♦ Перед началом эксплуатации, всегда проверяйте исправность устройства. Убедитесь в отсутствии поломанных деталей, поврежденных выключателей и прочих дефектов, способных повлиять на работу устройства.
- ♦ Не используйте устройство, если повреждена или неисправна какая-либо его деталь.
- ♦ Ремонтируйте или заменяйте поврежденные или неисправные детали только в авторизо-

ванном сервисном центре Black & Decker.

- ♦ Ни в коем случае не снимайте и не заменяйте детали, за исключением деталей, указанных в данном руководстве по эксплуатации.

Безопасность посторонних лиц

- ♦ Использование устройства лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с отсутствием опыта и навыков работы допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица.
- ♦ Не позволяйте детям играть с устройством.

Остаточные риски

При работе данным устройством возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т.п.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ♦ Травмы в результате касания движущихся частей изделия.
- ♦ Риск получения травмы во время смены деталей изделия или насадок.
- ♦ Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием изделия. При использовании изделия в течение продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе.

Маркировка устройства

На устройстве имеются следующие знаки:



Внимание! Полное ознакомление с руководством по эксплуатации снизит риск получения травмы.



Внимание! Не используйте горючие жидкости.



Внимание! Держите посторонних лиц на безопасном расстоянии.



Внимание! Надевайте респиратор.



Внимание! Работайте в защитных очках.

Составные части

Ваше устройство может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей:

1. Поршень
2. Спусковой механизм
3. Резервуар для краски
4. Опорная подставка
5. Заливочный клапан
6. Кнопка вращения головки валика
7. Головка валика
8. Валик
9. Каплесборник

Сборка

Установка рукоятки (Рис. А)

- ♦ Вдвиньте рукоятку (10) в резервуар для краски (3), убедившись, что рукоятка прошла под оранжевым зажимным кольцом (11).
- ♦ Навинтите оранжевое зажимное кольцо (11) на резьбу рукоятки (10) и затяните.

Установка головки валика (Рис. В)

- ♦ Вдвиньте собранную рукоятку (12) в головку валика (7), убедившись при этом, что в головке установлено уплотнительное кольцо (13), а стержень головки (7) прошел под черным зажимным кольцом (14).
- ♦ Навинтите черное зажимное кольцо (14) на резьбу головки валика (7) и затяните.

Установка валик на головку валика (Рис. С)

- ♦ Смажьте техническим вазелином оба конца (15) оси валика (16).
- ♦ Наденьте собранный валик (8) на ось (16).

Примечание: Убедитесь, что сработал фиксирующий зажим на внешнем торце валика.

Установка каплесборника (Рис. D)

Каплесборник помогает уменьшить разбрызгивание и растекание краски по время покраски, в особенности, потолков.

- ♦ Защелкните каплесборник (9) на оси валика (16), убедившись, что он плотно прилегает к валику (8).
- ♦ Поверните каплесборник в желаемое положение.

Примечание: Каплесборник также поможет предотвратить растекание краски, когда ручной валик Speedy Roller™ не используется и установлен на опорную подставку. Расположите каплесборник под валиком.

Эксплуатация

Заполнение резервуара краской (Рис. Е и F)

Примечание: При первом использовании ручного валика Speedy Roller™, большая часть залитой в резервуар краски потребуется для пропитки всей поверхности валика. Может потребоваться повторное заполнение.

- ♦ Вставьте малый конец заборной трубки (17) в отверстие в нижней части зажима для банок с краской (18). Аккуратно надавите на трубку, пока она не защелкнется на месте.
- ♦ Закрепите зажим (18) на краю банки с краской.

Примечание: Для забора краски из более глубоких емкостей, удлините заборную трубку, закрепив на ее ребристом конце трубку диаметром 19 мм, и закрепите зажим с трубкой на краю ведра с краской. Обрежьте нижний конец трубки с небольшим скосом. Трубку можно купить в большинстве строительных магазинов.

- ♦ Смажьте верхний конец заборной трубки (17) небольшим количеством технического вазелина.
- ♦ Удерживая ручной валик Speedy Roller™ под углом 45°, разместите заливочный клапан (5) над заборной трубкой (17). Осторожно опустите ручной валик Speedy Roller™ вниз, полностью покрывая заборную трубку.

Примечание: Убедитесь, что оранжевая крышка (19) заливочного клапана полностью погрузилась в воронку зажима для банки с краской.

- ♦ Резко оттяните поршень (1) на себя, загружая ручной валик Speedy Roller™ краской, следя за тем, чтобы оказываемое давление не нарушило соединение заливочного клапана с заборной трубкой.
- ♦ Осторожно поднимите ручной валик Speedy Roller™ с заборной трубки.

Примечание: Если Вам не удалось полностью заполнить валик краской с первого раза, надавите на поршень, возвращая краску в банку, и снова оттяните поршень, следя за тем, чтобы валик был расположен под правильным углом, а оранжевая крышка полностью навинчена на заливочный клапан.

Регулировка угла положения головки валика (Рис. G и H)

Головка валика может устанавливаться под тремя различными углами.

- ♦ Нажмите и удерживайте оранжевую кнопку вращения (6) на головке валика (7).
- ♦ Поверните головку валика (7) под нужным углом.

Примечание: При обычной покраске держите валик под прямым углом; при покраске в труднодоступных местах или вблизи потолка или краев, удерживайте валик под углом 40° или 80°.

Примечание: Для удобства покраски валиком, установленным под углом, можно изменить положение рукоятки (10). Для поворота рукоятки в желаемое положение, ослабьте зажимное кольцо (11), отрегулируйте положение рукоятки и снова затяните зажимное кольцо (H).

Покраска ручным валиком Speedy Roller™ (Рис. I и J)

- ♦ Начните покраску стены; для подачи краски на валик надавливайте на поршень (1) или нажимайте на спусковой механизм (2).

Примечание: Для первоначальной пропитки всей поверхности валика может потребоваться вся краска, залитая в резервуар. При необходимости, заполните краской ручной валик Speedy Roller™.

Полезные советы

- ♦ Нажимайте на спусковой механизм только при необходимости подачи краски.
- ♦ Если при покраске покрытие получается неоднородным, добавьте больше краски.
- ♦ Если валик скользит по поверхности, добавляйте меньше краски.
- ♦ Вы можете заметить в рукоятке небольшое количество технического вазелина. Это необходимо, наличие вазелина облегчит работу и никак не повлияет на процесс покраски.
- ♦ Если ручной валик Speedy Roller™ не используется, оставьте его на опорной подставке (4), с установленным каплесборником (9), расположенным под валиком.

Переливание остатков краски в банку (Рис. K - M)

- ♦ Положите большой палец руки на оранжевую крышку (19) заливочного клапана.
- ♦ Оттяните поршень (1) назад, переводя остатки краски с валика в трубку.
- ♦ Удерживая ручной валик Speedy Roller™ под

углом 45°, поместите заливочный клапан (5) над заборной трубкой (17). Осторожно опустите ручной валик Speedy Roller™ вниз, полностью покрывая заборную трубку.

Примечание: Убедитесь, что оранжевая крышка (19) заливочного клапана полностью погрузилась в воронку зажима для банки с краской.

- ♦ Надавите на поршень до упора.
- ♦ Снимите валик (8). Для этого возьмитесь за торцевую крышку (20) и ось валика (16), и большим пальцем другой руки сдвигайте валик с оси.

Примечание: Чтобы сохранить руки чистыми, воспользуйтесь одноразовыми перчатками или наденьте на валик пластиковый пакет.

- ♦ В банку из-под краски счистите всю оставшуюся краску с валика.
- ♦ Снимите внутреннюю торцевую крышку. Для этого вставьте в торцевую крышку металлическую трубку оси примерно на 2-3 см и под углом и снимите крышку с валика.
- ♦ Аккуратно потяните ось валика на себя.
- ♦ Снимите с оси валик.
- ♦ Удалите всю оставшуюся краску.
- ♦ Снимите внешнюю торцевую крышку (20). Для этого вставьте ось в валик и осторожно надавите на крышку изнутри.

Рекомендации по оптимальному использованию

- ♦ Используйте только пористые валики Black & Decker Speedy Roller™ (Номер принадлежности: BDPRA09-XJ & BDPRA18-XJ). Обычные валики не будут работать с данным устройством.
- ♦ Перед покраской тщательно осмотрите поверхность валика на наличие пыли или грязи; при необходимости, вымойте и высушите валик.
- ♦ При первом использовании ручного валика Speedy Roller™, большая часть залитой в резервуар краски потребуется для пропитки всей поверхности валика. Может потребоваться повторное заполнение.
- ♦ Во избежание потеков краски, надавливайте на поршень или нажимайте на спусковой механизм, только когда валик находится в движении.
- ♦ Если валик начал скользить или с него капает краска, временно прекратите подачу краски, перестав надавливать на поршень или нажимать на спусковой механизм.
- ♦ При покраске в труднодоступных местах

заливайте резервуар краской не полностью, или поверните ось валика. Это уменьшит его общую длину.

- ♦ При оставлении ручного валика Speedy Roller™ без присмотра на длительный период времени, защитите валик от засыхания. Для этого оберните валик пластиковым пакетом, предварительно удалив из пакета максимальное количество воздуха.
- ♦ Удостоверьтесь, что используемый Вами тип краски очищается уайт-спиритом (масляные краски) или теплой водой и мыльным раствором (водорастворимые краски).
- ♦ Для защиты полов и любых предметов в комнате от случайного разбрызгивания краски используйте соответствующие защитные чехлы и покрытия.
- ♦ При установке устройства на опорную подставку, всегда поворачивайте головку валика строго горизонтально и уменьшите давление на валик, слегка оттянув каплесборник.

Техническое обслуживание и чистка

Чистка ручного валика Speedy Roller™ (Рис. О - Т)

- ♦ Снимите зажимное кольцо валика.
- ♦ Вдвиньте заборную трубку в заливочный клапан. При очистке водорастворимых красок, погрузите заборную трубку в теплую мыльную воду и оттяните и надавите на поршень 5 или более раз. При использовании масляных красок, помимо воды используйте также надлежащий растворитель, указанный на банке производителя краски. Остатки краски утилизируйте должным образом.

Примечание: Для выполнения описанного выше процесса промывки используйте раковину, ванну или любую другую подходящую емкость. Когда вода загрязнится или при переходе к следующему этапу очистки, налейте чистую воду.

- ♦ Извлеките из воды заборную трубку. Погрузите в воду ось валика. Убедившись, что заливочный клапан также находится под водой, оттяните и надавите на поршень 5 или более раз (Рис. Р).

Примечание: При использовании небольшой емкости, поверните ось валика на 80° и погрузите ее в емкость (Рис. Q).

- ♦ Извлеките ось валика из воды и продолжите ее очистку, если это необходимо. Погрузите рукоятку в теплую мыльную воду и оттяните и надавите на поршень 5 или более раз.

Примечание: Удалите с конца поршня (1) остатки краски.

- ♦ Открутите крышку клапана (19) и извлеките грязесъемник (22) и клапан с качающейся головкой (21) для очистки. Промойте все оставшиеся части и удалите всю влагу с валика Speedy Roller™ (Рис. S).
- ♦ Отсоедините от оси трубку (при необходимости), открыв зажимы. Промойте ось и трубку. Установите трубку на ось, закрепив зажимы (24) (Рис. Т).

Примечание: Всегда используйте только пористые валики Black & Decker Speedy Roller™ (Номер принадлежности: BDPRA09-XJ & BDPRA18-XJ). Обычные валики не будут работать с данным устройством.

Смазка ручного валика Speedy Roller™ (Рис. U - X)

Смазка обеспечит удобство при работе устройством и должна выполняться после чистки или перед каждым использованием ручного валика.

- ♦ Поворачивайте резьбовое зажимное кольцо (11), расположенное около спускового механизма, в направлении против часовой стрелки, пока не отделится сборная главная трубка.

Примечание: При сборке, резьбовое оранжевое зажимное кольцо (11) должно быть обращено в сторону рукоятки спускового механизма.

- ♦ Нанесите технический вазелин поверх резиновых прокладок (25) и между ними. Выполните сборку, проследив, чтобы резиновые прокладки не перекрутились и не повредились. Затяните зажимное кольцо.
- ♦ Нанесите технический вазелин на клапан с качающейся головкой (21) и на грязесъемник (22), соберите заливочный клапан и накрутите на клапан крышку (19).
- ♦ Нанесите технический вазелин на внутренние прокладки (26) торцевых крышек и соберите валик, поместив внутренний валик (27) во внешний валик (28) и установив торцевые крышки на место, как показано на рисунке.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш продукт Black & Decker или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электрических продуктов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма Black & Decker обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий Black & Decker. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров Black & Decker и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: **www.2helpU.com**.

Технические характеристики

BDPR400

Емкость резервуара	мл 650
Вес	кг 1,4

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com www.stokker.com
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Rīga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv www.licgotus.lv
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Rīga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com www.stokker.com
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdauci, Rīga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu www.visico.eu
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt www.elremta.lt
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com www.stokker.com

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:
www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:
www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:
www.2helpu.com



LIETUVIŲ

Garantija

„Black & Decker“ užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie vartotojo teisių ir jų nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei „Black & Decker“ gaminys sulūžta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 24 mėnesių laikotarpį nuo jo išėjimo „Black & Decker“ sutaisys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- normalaus susidėvėjimo
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros
- jei variklis buvo perkrautas
- jei gaminys sugedo dėl neįprastų dalelių, medžiagų ar nelaimingo atsikimo
- netinkamo montavimo

Garantija netaikoma, jei įrankis naudojamas komerciniams darbams atlikti, kai jis yra skirtas namų ūkio darbams.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo „Black Decker“ neįgaliosios technikas.

Garantijai pasinaudoti gaminį, užpildytą garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgaliosios remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias „Black & Decker“ remonto dirbtuves rasite tinklalapyje www.2helpu.com.

Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris	.....
Serijsinis numeris/datos kodas	.....
Vartotojas	.....
Pardavėjas	.....
Data	.....



EESTI

Garantii

Black & Decker garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lisandub kliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel Black & Decker tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab Black & Decker toote kliendi jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalse kulumine
- Tööriista väärtkontlemine või halb hooldamine
- Motoori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võõrosakesed, materjal või õnnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti tööriista professionaalsel kasutamisel, kuna tööriist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toodet on remontitud või demonteerinud Black & Decker volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostuõend (t.e.kk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima Black & Decker teenindaja kohta leiate veebisaidilt: www.2helpu.com.

Garantiitalong:

Tööriista mudel/katalogi number	.....
Seerianumber/kuupäeva kood	.....
Klient	.....
Müüja	.....
Kuupäev	.....



РУССКИЙ

Гарантия

Black & Decker гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом.

Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 24 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Black & Decker из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Black & Decker отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Истощения неадаптируемого источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения.

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Black & Decker.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательства покупки (примечки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Black & Decker можно найти на странице в Интернете: www.2heiru.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу	.....
Серийный номер / Код даты	.....
Потребитель	.....
Дилер	.....
Дата	.....



LATVIESŪ

Garantija

Black & Decker garantē, ka produktam, ko paredzēti lietot, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus klienta juridiskajam tiesīstam un tas neietekmē. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Ja Black & Decker produkts satur materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, Black & Decker 24 mēnešu laikā no priekšas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenošoties klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nolikums
- Ierīces nepareiza lietošana vai sliktā uzturēšana
- Ja motors darbotais ar palīdzību
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza sūkavas padeve

Garantija nav spēkā, ja ierīce ir izmantota profesionālā pielietojumā, jo tā ir paredzēta lietošanai tikai sadzīves vajadzībām.

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nolikam nav Black Decker atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produkts ar aizpildītu garantijas talonu un rēķuma apliecinājumu (čeku) ir jānododā pārdevējam vai tieši pildvadošajam apkopes pārstāvim vēlākais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko Black & Decker servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: www.2heiru.com.

Garantijas talons:

Ierīces modeļa/kataloga numurs	.....
Serijs numurs/Datuma kods	.....
Klients	.....
Pārdevējs	.....
Datums	.....



